



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 November 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Второй комитет

Пункт 53(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих
Программы Организации Объединенных Наций
по окружающей среде о работе его двадцать пятой сессии**

Судан*: проект резолюции

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать пятой сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года, 59/226 от 22 декабря 2004 года, 60/189 от 22 декабря 2005 года, 61/205 от 20 декабря 2006 года, 62/195 от 19 декабря 2007 года и 63/220 от 19 декабря 2008 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век² и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³,

ссылаясь на Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития⁴,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ См. резолюцию 60/1.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ См. резолюцию 63/303.



вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как ведущего глобального природоохранного органа и главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран в области устойчивого развития,

признавая необходимость в более эффективной экологической деятельности в системе Организации Объединенных Наций и отмечая необходимость изучения возможных способов решения этой задачи, в том числе в рамках проводимого в настоящее время процесса неофициальных консультаций по вопросу об институциональных рамках природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций,

признавая также, что нынешние мировые кризисы могут оказать негативное влияние на устойчивое развитие и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и особо отмечая необходимость мобилизации достаточных финансовых ресурсов для противодействия их экологическим последствиям,

вновь заявляя, что наращивание потенциала развивающихся стран и оказание им технической поддержки в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая к сведению доклад Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций, озаглавленный «Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций»⁵,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать пятой сессии⁶ и содержащиеся в нем решения⁷;

2. *приветствует* предпринимаемые усилия по переносу акцента в бюджете Программы и ее программе работы с осуществления мероприятий на достижение результатов;

3. *приветствует также* решение включить Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁸ в качестве неотъемлемой части в среднесрочную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010–2013 годов⁹ и подчеркивает необходимость дальнейшего осуществления и полной реализации Балийского стратегического плана для достижения его целей в областях наращивания потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой и оказания им технической поддержки;

4. *призывает* правительства и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, предоставить необходимые финансовые ресурсы

⁵ См. A/64/83-E/2009/83.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/64/25).*

⁷ Там же, приложение I.

⁸ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Согг.1, приложение.

⁹ См. UNEP/GCSS.X/8.

и техническую помощь для дальнейшего осуществления и полной реализации Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала;

5. *с признательностью принимает к сведению* предложение правительства Индонезии провести одиннадцатую специальную сессию Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров 24–26 февраля 2010 года в Бали, Индонезия;

6. *вновь подтверждает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это было рекомендовано в ходе межправительственных консультаций по вопросам укрепления научной базы Программы, включая необходимость наращивания научного потенциала развивающихся стран в области охраны окружающей среды, в том числе путем выделения достаточных финансовых ресурсов, и в этой связи особо отмечает важность опоры на опыт, накопленный в ходе подготовки различных глобальных экологических оценок, а также на другие соответствующие достижения в этой области;

7. *вновь заявляет* о необходимости продолжения проведения Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в тесной консультации с государствами-членами всесторонних, комплексных и научно достоверных глобальных экологических оценок для содействия процессам принятия решений на всех уровнях с учетом сохраняющейся потребности в наличии самой свежей, научно достоверной и политически значимой информации об изменении состояния окружающей среды во всем мире и в этой связи рекомендует Программе провести всестороннюю комплексную глобальную оценку, ведущую к подготовке пятого доклада в серии «Глобальная экологическая перспектива»⁷, который должен информационно подкрепить работу по стратегическим направлениям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

8. *просит* соответствующие фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает секретариатам многосторонних природоохранных соглашений учитывать Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в своей оперативной деятельности на страновом уровне, с тем чтобы поощрять, поддерживать и облегчать его осуществление;

9. *подчеркивает*, что финансово-экономический кризис не должен тормозить принятие необходимых глобальных мер по борьбе с изменением климата и ухудшением состояния окружающей среды, принимая во внимание принцип общей, но дифференцированной ответственности и соответствующие возможности;

10. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде углублять сотрудничество с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, регионами, субрегионами и существующими инициативами в области сотрудничества по линии Юг-Юг в целях разработки совместных мероприятий и объединения возможностей, дающего синергический эффект, для активизации сотрудничества по линии Юг-Юг в поддержку наращивания потенциала и оказания технической поддержки в контексте

сте Балийского стратегического плана и в соответствии с положениями среднесрочной стратегии на 2010–2013 годы;

11. *вновь предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, увеличить объем своих взносов в Фонд окружающей среды;

12. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи обращает особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

13. *вновь заявляет далее* о важности нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и остальным органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его одиннадцатой специальной сессии».
